

Descubre el mundo Oh!
Entdecken sie die welt Oh!
Discover the world Oh!

Découvrez le monde Oh!

Откройте для себя мир Oh!



Index

Índice
содержание
Index

- **Bienvenido a Ohtels San Antón Granada ******
Welcome to Ohtels San Antón Granada ****
Willkommen zu Ohtels San Antón Granada ****
Bienvenue à l'Ohtels San Antón Granada ****
Добро пожаловать в Ohtels San Antón Granada ****
- **Servicios del Hotel**
Hotel Services
Hotelleistungen
Services de l'Hôtel
Услуги отеля
- **Restaurantes y Cafeterías**
Restaurants and Cafes
Restaurants und Cafés
Restaurants et Cafétérias
Рестораны и Кафетерии



- Salones para Eventos

Rooms for Events

Räume für Veranstaltungen

Salles pour Événements

Помещения для мероприятий

- Canales de TV

TV Channels

TV-Kanäle

Chaînes de TV

Телевизионные каналы

- Sitios de interés

Sites of interest

Aufstellungsorte des Interesses

Sites d'intérêt

Достопримечательности

- Información Útil

Useful Information

Informationen Utile

Information Utile

Полезная информация

- Que Hacer

Things to do

Sehenswürdigkeiten und Aktivitäten

Que Faire

Чем заняться

- Ayúdenos a Mejorar

Help us to Improve

Helfen Sie uns zu verbessern

Aidez-nous à Améliorer

Помогите нам стать лучше

- Club Ohtels

Ohtels Club

Ohtels Club

Club Ohtels

Клуб Ohtels



OHITELS SAN ANTON GRANADA



Bienvenue
Bienvenido
Willkommen *Welcome* *добро пожаловать*

Bienvenido al Ohtels San Antón Granada****, es un encantador hotel situado en la ciudad de la Alhambra. Ubicados muy cerca del hotel, nuestros clientes podrán disfrutar de una visita a los baños Árabes, la Catedral de Granada, el Parque de las Ciencias, La Alcaicería y muchos otros lugares de visita obligada en la ciudad. El hotel dispone de una magnífica azotea con vistas panorámicas de toda la ciudad, dónde poder disfrutar de nuestro Gastro Ohtels. Los huéspedes encontrarán centros de exposiciones y centros de convenciones. Hay 189 habitaciones equipadas con wifi, un minibar, caja fuerte en la habitación, televisor por satélite y climatizador.

Welcome to the Ohtels San Antón Granada****, a hotel with charm in the city of the Alhambra. Within a short distance of the hotel, guests can enjoy a visit to the Arab Baths, the Cathedral, the Science Park, the Alcaicería (bazaar) and many more of the city's unmissable sights. The hotel has a magnificent rooftop terrace with panoramic views of the whole of Granada and where you can enjoy a meal in our Gastro Ohtels. There are also exhibition and conference centres in the hotel. The 189 rooms are equipped with Wi-Fi, a minibar, a safety deposit box in the room, satellite TV and air conditioning.

Bienvenue à Ohtels San Antón Granada****, un hôtel charmant situé dans la ville de l'Alhambra. Vous avez à proximité les principaux sites à ne pas manquer de Grenade tels que les Bains Arabes, la Cathédrale, le Parc des Sciences ou le quartier de la Alcaicería. Le toit-terrasse de l'hôtel offre un magnifique panorama sur toute la ville et dispose de notre Gastro Ohtels. Nos hôtes trouveront également des salles d'expositions et de conférences. Nous avons 189 chambres équipées de Wi-Fi, minibar, coffre-fort, TV par satellite et air conditionné.

Willkommen im Ohtels San Antón Granada****, einem bezaubernden Hotel in der Stadt der Alhambra. Ganz in der Nähe des Hotels befinden sich die Arabischen Bäder, die Kathedrale von Granada, der Park der Wissenschaften, der Alcaicería-Basar und viele andere Sehenswürdigkeiten der Stadt. Das Hotel ist mit einer großartigen Dachterrasse ausgestattet, von wo sich ein atemberaubender Ausblick auf die ganze Stadt bietet und wo Sie unser Gastro Ohtels genießen können. Wir bieten unseren Gästen ein Ausstellungs- und Veranstaltungszentrum. Das Hotel verfügt über 189 Zimmer, ausgestattet mit WLAN, Minibar, Safe, Satelliten-TV und Klimaanlage.

Добро пожаловать в О!тель «Сан-Антон Гранада»****, это очаровательный отель, расположенный в городе Альгамбры. Благодаря близкому расположению отеля наши клиенты смогут посетить Арабские бани, Кафедральный собор Гранады, Парк наук, старинный торговый район Алькайсерия и многие другие места города, где обязательно нужно побывать. В отеле имеется великолепная терраса на крыше с панорамными видами всего города, здесь же можно воспользоваться услугами Gastro О!тельс. К услугам наших гостей - выставочные центры и конгресс-холлы. Имеется 189 номеров, оборудованных Wi-Fi, минибаром, сейфом, спутниковым телевидением и кондиционером.

Services de l'Hôtel

Servicios del Hotel

Hoteldienste

Hotel Services

Гостиничные услуги



GIMNASIO

Gimnasio completamente equipado en la primera planta. Pregunte en recepción.

GYM

Fully equipped gym on the first floor. Ask at reception.

FITNESS-STUDIO

Voll ausgestattete Fitness-Studio im ersten Stock. An der Rezeption fragen.

SALLE DE GYM

Salle de gymnastique aménagée au premier étage. Demandez à la réception.

ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ

Полностью оборудованный тренажерный зал на первом этаже. Спросите на стойке регистрации.



WIFI

Servicio gratuito de Wifi en todo el hotel.

Complimentary Wifi throughout the hotel.

Kostenloses Wifi im gesamten hotel.

Wifi gratuit dans tout l'hôtel.

Бесплатный Wi-Fi во всем отеле.



RECEPCIÓN

Para contactar con recepción, marque el 9.

RECEPTION

To contact main reception, dial 9.

EMPFANG

Um die Rezeption zu kontaktieren, wählen Sie 9.

RÉCEPTION

Pour contacter la réception, appel au 9.

ПРИЕМ

Чтобы связаться прием, позвоните 9.



PISCINAS Y ZONAS DE DIVERSIÓN

El hotel dispone de una piscina exterior en la azotea del edificio, junto a la cafetería y el Gastro Ohtels. Es obligatorio respetar las normas de utilización.

SWIMMING POOLS AND OUTDOOR AREAS

The hotel has an outdoor swimming pool on the rooftop terrace next to the cafeteria and the Gastro Ohtels. The rules of use must be respected.

POOLS UND OUTDOOR-BEREICH

Der Swimmingpool des Hotels befindet sich auf der Dachterrasse des Gebäudes, bei der Cafeteria und dem Gastro Ohtels. Beachten Sie bitte die Nutzungsordnung.

PISCINES ET ESPACES DE DIVERTISSEMENT

L'hôtel possède une piscine extérieure sur le toit-terrasse, à côté du bar et du Gastro Ohtels. Il est obligatoire de respecter les normes d'utilisation.

БАСЕЙНЫ И ЗОНЫ РАЗВЛЕЧЕНИЙ

Отель располагает бассейном под открытым небом на крыше здания рядом с кафетерием и Gastro Oтeльc. Правила пользования обязательны для соблюдения.



PICNIC / DESAYUNO TEMPRANO

Pedir en recepción el día anterior antes de las 19:30h.

PICNIC / EARLY BREAKFAST

Ask at reception, the day before, prior to 19.30.

PICKNICK / FRÜHEN FRÜHSTÜCK

Demander a recepción el día anterior abans de les 19.30h.

PIQUE-NIQUE / PETIT DÉJEUNER DE BONNE HEURE

Le demander la veille avant 19h30 à la réception.

ПИКНИК / РАННИЙ ЗАВТРАК

Заказывайте в службе приема в день накануне до 19:30.



SERVICIO DE DESPERTADOR

Servicio ofrecido directamente desde la recepción del hotel.

WAKE-UP CALLS

This service is offered directly from reception.

WECKRUFE

Dieser Service wird direkt an der Rezeption angeboten.

SERVICE DE RÉVEIL

Service offert directement à la réception de l'hôtel.

УСЛУГА ПОБУДКИ

Услуга, предоставляемая непосредственно в службе приема.

SERVICIO DE TOALLAS

Disponibles gratuitamente con una fianza de 10€ que les será retornada una vez haya devuelto las toallas.

TOWEL SERVICE

Available free, with a € 10 deposit, which will be refunded when you return the towels.

HANDTUCH-SERVICE

Kostenlos, mit einer Anzahlung von € 10, die zurückerstattet wird, wenn Sie die Handtücher wieder verfügbar.

SERVICE DE SERVIETTES DE BAIN

Disponibles gratuitement avec une caution de 10 € qui vous sera remboursée lorsque vous rendrez les serviettes.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОЛОТЕНЕЦ

Предоставляются бесплатно под залог в размере 10 евро, который вы получите обратно при возврате полотенец.



TIENDA

El hotel dispone de una zona de vending donde podrá hacer un café, encontrar refrescos, cervezas, chokolatinas, patatas, agua, snacks y sandwiches. Pídale en el mostrador de recepción.

SHOP

The hotel has a vending area offering coffee, soft drinks, beer, sweets, crisps, mineral water, snacks and sandwiches. Please ask at the reception desk.

SHOP

Das Hotel hat eine Vending-Zone wo Sie Kaffee, Erfrischungsgetränke, Bier, Süßigkeiten, Chips, Wasser, Snacks und Sandwiches kaufen können. Fragen Sie an der Rezeption.

BOUTIQUE

Un coin avec un distributeur automatique est à votre disposition à l'hôtel où vous trouverez café, sodas, bières, barres chocolatées, chips, eau, snacks ou sandwiches. Se renseigner à la réception.

МАГАЗИН

В отеле имеется зона автоматической продажи, где, кроме приготовления кофе, вы найдете прохладительные напитки, пиво, шоколадки, чипсы, воду, закуски и сэндвичи. Обращайтесь на стойку службы приема.



LAVANDERÍA

Servicio en 24 horas, pedir directamente en recepción.

LAUNDRY SERVICE

Service in 24 hours, ask directly at reception.

WÄSCHE-SERVICE

Service rund um die Uhr direkt an der Rezeption Fragen.

BLANCHISSERIE

Service en 24 heures, demandez directement à la réception.

ПРАЧЕЧНАЯ

Выполнение заказа за одни сутки, заказывать непосредственно в службе приема.



APARCAMIENTO

Servicio de parking no vigilado en la planta -1 con tarifa por horas o por días.

PARKING

There is unsupervised car parking on Floor -1 with rates per hour or per day.

PARKPLATZ

Unbewachte Parkplätze mit Stunden- oder Tagstarifen sind in der ersten -1. Etage vorhanden.

PARKING

Service de parking non surveillé à l'étage -1, tarifs à l'heure et par jour.

ПАРКОВКА

Услуга неохраямой парковки на этаже -1 с почасовой и поденной тарификацией.



CAJA FUERTE

Caja Fuerte disponible en la habitación. Pregunte en recepción.

SECURITY BOX

Safety deposit box in the room, ask directly at reception.

SECURITY-BOX

Safe im Zimmer, direkt an der Rezeption.

BOÎTE DE SÉCURITÉ

Boîte de dépôt de sécurité dans la salle, demandez directement à la réception.

БЕЗОПАСНОСТИ ВОХ

Сейф в номере, заказывать непосредственно в службе приема.

Restaurants

Restaurantes

Рестораны

El hotel dispone de un restaurante en la primera planta con buffet libre para los desayunos y a la carta para las cenas (pregunte siempre a nuestro metre en el restaurante o en recepción). También encontrará nuestro Gastro Ohtels en la azotea del hotel junto a una de las mejores terrazas panorámicas de Granada dónde podrá degustar una gran selección de platos típicos de la gastronomía granadina mientras admira unas vistas únicas de Sierra Nevada y de la ciudad de Granada (abierto por las tardes/noches los fines de semana, fuera de este horario consulte en recepción). También disponemos de una carta especial para celíacos o intolerantes a ciertas comidas (pregunte a nuestro metre en el restaurante o en el Gastro Ohtels)

The hotel's restaurant on the first floor offers a self-service buffet for breakfast and an à la carte menu for dinner (please ask our head waiter in the restaurant or at reception). You can also dine in our Gastro Ohtels on the rooftop terrace. Taste a wide selection of traditional local dishes on one of the best panoramic terraces in Granada as you enjoy unique views of the city and the Sierra Nevada mountains (open evenings at weekends; for other times, please ask at reception). We also have a special menu for persons with coeliac disease or allergies to certain foods (please ask our head waiter in the restaurant or the Gastro Ohtels).

Le restaurant de l'hôtel se trouve au premier étage. Il offre un buffet le matin au petit-déjeuner, et le soir un dîner à la carte (se renseigner auprès de notre maître d'hôtel au restaurant ou à la réception). Sur le toit-terrasse de l'hôtel, vous pourrez non seulement admirer un magnifique panorama sur Grenade et la Sierra Nevada mais aussi déguster une grande sélection de plats typiques de la région à notre Gastro Ohtels (ouvert le soir, le week-end). Pour plus d'informations sur les horaires, consultez la réception). Nous disposons également d'une carte spéciale pour les personnes intolérantes au gluten ou autres ingrédients (se renseigner auprès de notre maître d'hôtel au restaurant ou au Gastro Ohtels).

Das Hotel bietet in der ersten Etage ein Restaurant mit Frühstücksbuffet und abends einen A-la-carte-Service. (Erkundigen Sie sich bei unserem Restaurantmanager oder an der Rezeption). Das Gastro Ohtels befindet sich auf der Dachterrasse des Hotels, einer der besten Aussichtsterrassen von Granada. Probieren Sie die verschiedenen typischen Gerichte der granadinischen Gastronomie, während Sie den einzigartigen Ausblick auf die Sierra Nevada und die Stadt Granada genießen (das Gastro Ohtels ist an den Wochenenden abends/nachts geöffnet, weitere Öffnungszeiten erfahren Sie an der Rezeption). Wir bieten auch Spezialkost für Menschen mit Zöliakie oder Lebensmittelunverträglichkeiten (Fragen Sie unsere Manager im Restaurant und im Gastro Ohtels).



Отель располагает рестораном на первом этаже со шведским столом на завтрак и на заказ на ужин (спрашивайте всегда у нашего мэтра в ресторане или в службе приема). Для вас также имеется наш Gastro Ohtels на крыше отеля рядом с одной из лучших панорамных террас Гранады, где вы сможете попробовать большой выбор типичных блюд гранадской гастрономии, одновременно наблюдая уникальные виды Сьерра-Невады и города Гранады (работает во второй половине дня и вечером в выходные, о другом времени работы узнавайте в службе приема). У нас также имеется специальное меню для лиц с целиакией или непереносимостью отдельных продуктов (спрашивайте у нашего мэтра в ресторане или в Gastro Ohtels).

Cafeterias

Cafeterias
Cafeterien Cafés Кафемерии

Disponemos de dos cafeterías en el hotel para poder relajarse tomando un café, un refresco, un cóctel o simplemente leer un libro. Una se encuentra en el lobby del hotel, junto a recepción y la otra en la terraza del edificio, en la última planta, junto a la piscina y al Gastro Ohtels.

We have two cafeterias in the hotel where you can relax with a coffee, a soft drink, a cocktail or just a good book. One is in the hotel lobby, next to reception, and the other is on the top-floor terrace, next to the swimming pool and the Gastro Ohtels.

Im Hotel gibt es zwei Cafeterias, wo Sie entspannt Kaffee trinken, sich bei einem Getränk erfrischen, einen Cocktail schlürfen oder einfach nur ein Buch lesen können. Eine befindet sich in der Lobby des Hotels bei der Rezeption, die andere auf der Terrasse des Hotels, in der letzten Etage beim Pool und dem Gastro Ohtels.



L'hôtel compte deux bars pour se détendre, prendre un café, un soda, un cocktail ou tout simplement lire un livre. L'un se trouve dans le hall de l'hôtel, à côté de la réception, et l'autre au dernier étage, sur la terrasse de l'édifice, à côté de la piscine et du Gastro Ohtels.

У нас в отеле имеются два кафетерия, где вы сможете в непринужденной обстановке выпить кофе, прохладительный напиток, коктейль или просто почитать книжку. Один находится в холле отеля, рядом со службой приема, а другой - на террасе здания на последнем этаже, рядом с бассейном и Гастро О!тельс.

San Antón Granada ****

Disponemos de Salones para celebrar cualquier evento

Para celebrar cualquier tipo de evento, ya sea una boda, una comunión, una comida de empresa, etc., el hotel dispone de varios salones totalmente equipados, independientes y con la posibilidad de unirlos formando una sola sala diáfana, e incluso disponemos de varias propuestas gastronómicas con las que satisfacer a sus invitados. No dude en preguntar al director del hotel para ampliar la información.

Salón
NAZARÍES
100m²

Salón
MORAYMA
200m²

Para más Información:
858 880 868
mice@ohtels.es

Chaines de Télévision
Canales Television
Fernsehkanaale *Телевизионные каналы*
Television Channels

- | | | | | | |
|----|----------------|----|-----------------------|----|------------------|
| 1 | LA 1 | 23 | NITRO | 45 | CGTN |
| 2 | LA 2 | 24 | MEGA | 46 | CGTN Documentary |
| 3 | ANTENA 3 | 25 | DKISS | 47 | CGTN F |
| 4 | CUATRO | 26 | NOVA | 48 | BBC ARABIC TV |
| 5 | TELECINCO | 27 | BOM | 49 | RT DOC |
| 6 | LA SEXTA | 28 | ENERGY | 50 | RTL TV |
| 7 | 24H | 29 | BEMAD TV HD | 51 | HSE 24 |
| 8 | CANAL SUR | 30 | TRECE | 52 | RUSSIA TODAY |
| 9 | ANDALUCÍA TV | 31 | FDF | 53 | SUPER RTL |
| 10 | CANAL SUR 2 | 32 | PARAMOUNT NETWORK | 54 | 1TVRUS |
| 11 | TELESUR | 33 | TEN | 55 | TV5MONDE |
| 12 | CORDOBA TV | 34 | VIDA RTV | 56 | VOX |
| 13 | TG7 | 35 | ELITE TV | 57 | TVGA |
| 14 | DISNEY CHANNEL | 36 | REAL MADRID TV | 58 | I24 |
| 15 | BOING | 37 | FRANCE 24 (française) | 59 | TRT AVAZ |
| 16 | TDP HD | 38 | FRANCE 24 (inglish) | 60 | TRT MUSIK |
| 17 | GOL | 39 | FRANCE 24 (arabic) | 61 | TRT HABER |
| 18 | CLAN | 40 | BBC WORLD NEWS | 62 | TRT OKUL |
| 19 | ATRESERIES | 41 | EUROSPORT 1 (deutsch) | 63 | TRT BELGESEL |
| 20 | DMAX | 42 | EURO NEWS | 64 | TRT EL ARABIA |
| 21 | NEOX | 43 | EURO NEWS (française) | 65 | TV RECORD SD |
| 22 | DIVINITY | 44 | EURO NEWS (deutsch) | | |

Points, d'intérêt
Sitios de Interes
Sehenswürdigkeiten
Places of Interest
Достопримечательности



MONASTERIO
SAN JERÓNIMO



VISTAS DE
ALBAYZIN
SACROMONTE



SIERRA NEVADA



LA ALHAMBRA
Y EL GENERALIFE



CATEDRAL
DE GRANADA



MOTRIL



PARQUE DE
LAS CIENCIAS



Granada es una de las capitales andaluzas con infinidad de sitios que visitar, la Alhambra es de los principales intereses turísticos de la zona, sus edificios, sus patios, sus jardines... son un punto de encuentro casi obligado. También se puede disfrutar de la gastronomía local paseando por los barrios de Albayzin y Sacromonte y disfrutar de las vistas a la ciudad. Visitar la Catedral de Granada, la Capilla Real, visitar el Parque de las Ciencias, el Real Monasterio de San Jerónimo, el Monasterio de la Cartuja o subir a Sierra Nevada para practicar el esquí, una excursión en raquetas de nieve o cualquier otra actividad relacionada con la nieve...

Granada dispone de gran cantidad de sitios que visitar y cosas que hacer. Para más información consulte en recepción.

Granada is one of the capital cities of Andalusia and has multiple places of interest to visit. Probably the most famous is the Alhambra, but its streets, buildings, patios and gardens are also not to be missed. You can enjoy the local gastronomy while visiting the emblematic Albayzin and Sacromonte quarters and admire magnificent views of the city. Visit Granada Cathedral, the Royal Chapel, the Science Park, the Royal Monastery of San Jerónimo and the Carthusian Monastery. In season you can go up to the Sierra Nevada for skiing, snowshoeing and other winter sports activities.

Granada has so much to see and so many things to do; our reception staff can help you decide.

Grenade, la perle de l'Andalousie, offre une infinité de lieux à découvrir. L'Alhambra, son monument le plus emblématique, est le site incontournable. Ses palais, ses bâtiments, ses jardins vous émerveilleront. La cathédrale de Grenade, la Chapelle Royale, le Parc des Sciences, le Monastère de La Cartuja, le Monastère de San Jerónimo sont également des sites à ne pas manquer. Aller vous perdre dans les quartiers de l'Albaicín et du Sacromonte qui surplombent la ville et découvrir la cuisine locale. À Grenade, il vous sera aussi possible de faire une descente à ski sur les pistes de la Sierra Nevada ou une promenade en raquettes.

La réception de l'hôtel vous donnera toute l'information sur tout ce qu'il y a à voir et à faire à Grenade.

Granada ist eine der bekanntesten Städte Andalusiens und bietet unendlich viele Sehenswürdigkeiten. Die Alhambra mit den wunderschönen Gebäuden, Innenhöfen und Gärten ist die Hauptattraktion der Stadt und ein Pflichtbesuch. Genießen Sie die lokale Gastronomie, wenn Sie durch die Stadtviertel Albayzin und Sacromonte spazieren und die Ausblicke auf die Stadt genießen. Besuchen Sie die Kathedrale von Granada, die Königliche Kapelle, den Park der Wissenschaften, das Königliche Kloster von San Jerónimo, das Kartäuserkloster oder fahren Sie hoch in die Sierra Nevada, wo Sie Schifahren, Schneeschuhwandern oder andere Winteraktivitäten betreiben können.

In Granada gibt es unendlich viel zu besichtigen und zu unternehmen. Weitere Informationen erhalten Sie an der Rezeption.



Гранада - один из центров провинций Андалусии с бесчисленным количеством мест для посещения. Альгамбра является главной туристической достопримечательностью района, ее здания, дворики, сады... нужно посетить практически все. Также можно насладиться местной гастрономией, прогуливаясь по кварталам Альбайсин и Сакромонте, и любоваться видами города. Посетить кафедральный собор Гранады, Королевскую часовню, Парк наук, Монастырь Святого Иеронима, Картезианский монастырь или подняться на Сьерра-Неваду, чтобы покататься на лыжах, пройтись на снегоступах или заняться еще чем-либо на снегу...

Гранада обладает множеством мест для посещения и занятий. Более подробно информацию узнавайте в службе приема.



AUTOBUS

Junto al hotel se encuentra una parada de autobús dónde podrá dirigirse hacia el aeropuerto, estación de trenes, hacia el centro o a cualquier otro punto. Para más información consulten con el personal de recepción.

There is a bus stop near the hotel from which you can take a bus to the city centre, the train station, the airport and many other destinations. The reception staff can tell you more about the buses.

Beim Hotel finden Sie eine Bushaltestelle, von wo aus Sie zum Flughafen, Bahnhof, ins Zentrum oder zu anderen Zielen fahren können. Weitere Informationen erhalten Sie an der Rezeption.

Vous trouverez un arrêt d'autobus près de l'hôtel. Vous pourrez vous déplacer à l'aéroport, gare des trains, centre-ville ou tout autre lieu. Pour plus d'information, renseignez-vous à la réception.

Рядом с отелем находится автобусная остановка, откуда вы можете отправиться в аэропорт, на железнодорожную станцию, в центр или любое иное место. Более подробную информацию узнавайте у сотрудников службы приема.



TRENES

La estación de trenes de Granada se encuentra a 30 minutos a pie desde el hotel y está muy bien comunicada con la línea de autobuses de la ciudad, pregunte en recepción o desde la web www.renfe.com

Granada train station is a 30-minute walk from the hotel and is very well served by the city's bus lines, ask at reception or go to www.renfe.com

Der Bahnhof von Granada ist zu Fuß vom Hotel in 30 Minuten erreichbar und sehr gut mit den Buslinien der Stadt verbunden, an der Rezeption oder besuchen Sie www.renfe.com

La gare de Grenade se trouve à 30 minutes à pied de l'hôtel et est très bien desservie avec les lignes d'autobus de la ville, renseignez-vous à la réception ou sur le site www.renfe.com

Железнодорожная станция Гранады находится в 30 минутах ходьбы от отеля и имеет хорошее сообщение с автобусными линиями города, спрашивайте в службе приема или в интернете www.renfe.com



TREN TURÍSTICO

El tren turístico recorre toda la ciudad y hace parada en los sitios más emblemáticos, el recorrido dura algo más de una hora y la frecuencia es cada 20 minutos. Puede ampliar la información en el tel. 958 224 527 o en la recepción del hotel.

The mini tourist train runs around the city every twenty minutes; the tour takes just over an hour and stops at the most emblematic sights. Our reception staff will give you more information or you can phone 958 224 527.

Der Touristenzug fährt im 20-Minuten-Takt durch die ganze Stadt und hält bei den wichtigsten Sehenswürdigkeiten. Die Rundfahrt dauert etwas mehr als eine Stunde. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 958 224 527 oder an der Rezeption des Hotels.

Le petit train touristique parcourt toute la ville et a des arrêts dans les lieux les plus emblématiques. Le train passe toutes les vingt minutes et la durée de son parcours est d'un peu plus d'une heure. Pour plus d'informations, renseignez-vous à la réception ou appeler le 958 224 527.

Маршрут туристического поезда проходит по всему городу с остановками в самых примечательных местах, он длится чуть более часа с интервалом каждые 20 минут. Вы можете узнать подробнее по тел. 958 224 527 или в службе приема отеля.



POLICÍA

Policía Local: Tel. 958 206 878 / Policía Nacional: Tel. 958 808 000

Local Police: Tel. 958 206 878 / National Police: Tel. 958 808 000

Lokale Polizei: Tel. 958 206 878 / Nationalpolizei: Tel. 958 808 000

Police Locale : Tel. 958 206 878 / Police Nationale : Tel. 958 808 000

Местная полиция: тел. 958 206 878 / Национальная полиция: тел. 958 808 000



HOSPITALES

El Hospital Virgen de las Nieves se encuentra en la Av. de las Fuerzas Armadas núm. 2 (Tel. 958 020 000), para urgencias y muy cerca del hotel se encuentra el CPE Zaidin 24h (Tel. 958 022 653), en la Av. de América, s/n. Para más información consulte con recepción.

The Virgen de las Nieves Hospital is at 2 Fuerzas Armadas Avenue (Tel. 958 020 000) and for emergencies there is the CPE Zaidin 24h very near the hotel in América Avenue (Tel. 958 022 653). For more information please ask at reception.

Das Krankenhaus Virgen de las Nieves befindet sich in der Avenida de las Fuerzas Armadas Nr. 2 (Tel. 958 020 000). Für Notfälle gibt es ganz in der Nähe des Hotels, in der Avenida de América, das rund um die Uhr geöffnete Gesundheitszentrum CPE Zaidin (Tel. 958 022 653). Weitere Informationen erhalten Sie an der Rezeption.

L'hôpital Virgen de las Nieves se trouve Av. de las Fuerzas Armadas nº 2 (tél.: 958 020 000), pour les urgences, et tout près de l'hôtel vous trouverez le CPE Zaidin 24h/24 (tél. 958 022 653), Av. de América, s/n. Pour plus d'information, consultez la réception.

Больница «Богоматерь Ньевес» находится на бульваре Fuerzas Armadas, 2 (тел. 958 020 000), за неотложной помощью можно обращаться совсем рядом с отелем в CPE Zaidin круглосуточно (тел. 958 022 653), на Av. de América, б/н. Более подробную информацию узнавайте в службе приема.



ALQUILER DE COCHES

El personal de recepción del hotel le puede informar sobre dónde alquilar un vehículo.

Our reception staff can also inform you about car hire.

Das Personal des Hotels informiert Sie gerne, wo Sie ein Fahrzeug mieten können.

Si vous désirez louer une voiture, informez-vous à la réception de l'hôtel.

Сотрудники службы приема отеля могут дать вам информацию о прокате автомобиля.



TAXI

Cerca del hotel se encuentran algunas paradas de taxi. Puede preguntar en el mostrador de recepción, dónde aparte le pueden pedir un taxi.

There are taxi ranks near the hotel. Alternatively, the reception staff will be happy to order a taxi for you.

In der Nähe des Hotels gibt es mehrere Taxistände. Erkundigen Sie sich an der Rezeption des Hotels, wir bestellen Ihnen auch gerne ein Taxi.

Il existe des stations de taxi près de l'hôtel. Renseignez-vous à la réception où l'on pourra également vous appeler un taxi.

Рядом с отелем находятся несколько стоянок такси. Вы можете спросить на стойке службы приема, где, кроме того, вам могут заказать такси.



INFORMACIÓN TURÍSTICA

La oficina de turismo más cercana se encuentra junto al ayuntamiento en la Plaza del Carmen (tel. 958 248 280) a unos 10 minutos a pie desde el hotel, en recepción disponen también de información detallada de las opciones turísticas de la zona.

The nearest tourist information office is next to the town hall in the Plaza de la Carmen (Tel. 958 248 280), about 10 minutes' walk from the hotel. Our reception also has detailed information about what there is to do in the area.

Das nächstgelegene Tourismusbüro befindet sich beim Rathaus auf der Plaza del Carmen (Tel. 958 248 280), zu Fuß etwa 10 Minuten vom Hotel erreichbar. An der Rezeption erhalten Sie weitere Informationen über touristische Ziele in der Umgebung.

L'office de tourisme le plus proche se trouve à côté de l'hôtel de ville, sur la Plaza del Carmen (tél. : 958 248 280), à dix minutes à pied de l'hôtel. La réception de l'hôtel pourra également vous donner plus d'information sur les sites touristiques de la région.

Ближайшее туристическое бюро находится рядом с муниципалитетом на площади Carmen (тел. 958 248 280) примерно в 10 минутах ходьбы от отеля, в службе приема есть также подробная информация о возможностях туризма в окрестностях.



FARMACIAS

La farmacia más cercana al hotel, Farmacia San Antón (Tel. 958 263 411), se encuentra en la esquina con la calle Alhama a 2 minutos del hotel. Consulte en recepción para las farmacias de guardia.

The nearest chemist's, Farmacia San Antón (Tel. 958 263 411), is on the corner of Alhama Street, two minutes from the hotel. Our reception staff will also be able to give you the address of the night and weekend duty pharmacy.

Die nächstgelegene Apotheke, die Farmacia San Antón (Tel. 958 263 411) befindet sich der Straße Alhama, etwa zwei Minuten vom Hotel entfernt. Erkundigen Sie sich an der Rezeption nach Apotheken mit Bereitschaftsdienst.

La pharmacie San Antón est la plus proche de l'hôtel (tél. : 958 263 411). Elle se trouve au coin de la rue Alhama, à deux minutes de l'hôtel. Renseignez-vous à la réception pour les pharmacies de garde.

Ближайшая к отелю аптека San Antón (тел. 958 263 411) находится на углу улицы Alhama в 2 минутах от отеля. Узнавайте в службе о дежурных аптеках.



MERCADOS

Granada dispone del Mercado de San Agustín (Tel. 958 206 878), situado en la Plaza San Agustín, s/n a unos 15 minutos a pie del hotel, abre de lunes a sábado de 9.00 a 15.00 horas.

Granada's main market is in the Plaza San Agustín, some 15 minutes on foot from the hotel. It is open from Monday to Saturday from 9 am to 3 pm (Tel. 958 206 878).

Der Granadas San-Agustín-Markt (Tel. 958 206 878) auf der Plaza San Agustín ist zu Fuß vom Hotel in etwa 15 Minuten erreichbar. Er ist montags bis samstags von 9:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet.

Grenade dispose du marché de San Agustín (tél.: 958 206 878), situé Plaza San Agustín, s/n, à quinze minutes environ à pied de l'hôtel. Il est ouvert de lundi à samedi, de 9h à 15h.

В Гранаде есть рынок Святого Августина (тел. 958 206 878), находящийся на площади San Agustín, б/н примерно в 15 минутах ходьбы от отеля, работает с понедельника по субботу с 9.00 до 15.00.



IGLESIAS

Muy cerca del Hotel, se encuentra la Basílica de Nuestra Señora de las Angustias, Calle Carrera de la Virgen, 42. Y al final de la calle San Antón con la calle Recogidas está la Iglesia de San Antón.

Churches: very close to the hotel is the Nuestra Señora de las Angustias Basilica at 42 Carrera de la Virgen Street and at the end of San Antón Street, on the corner of Recogidas Street, you will find San Antón Church.

Ganz in der Nähe des Hotels, in der Straße Carrera de la Virgen Nr. 42 befindet sich die Basilika Nuestra Señora de las Angustias und wo die Straße San Antón in die Straße Recogidas mündet, die Kirche San Antón.

La basilique Nuestra Señora de las Angustias, Calle Carrera de la Virgen, 42, se trouve près de l'hôtel. Et, au bout de la rue San Antón, au croisement avec la rue Recogidas, se trouve l'église de San Antón.

Очень близко от отеля находится базилика Богоматери Ангустиас, улица Carrera de la Virgen, 42. В конце улицы San Antón на углу улицы Recogidas находится церковь Святого Антония.

Que Faire
Que Hacer
Динге дие зу тун синд.
Things to do
Чем заняться



TREN TURÍSTICO GRANADA



CUEVA LOS TARANTOS



JARDINES DE ZORAYA



ALHAMBRA Y GENERALIFE



ALBAYZIN Y SACROMONTE



ESPECTÁCULO FLAMENCO



CAMINITO DEL REY



GRANADA IMPRESCINDIBLE

**BUY YOUR TICKETS
AT RECEPTION**

**COMPRA TUS ENTRADAS
EN RECEPCIÓN**



Aidez-nous à améliorer
Ayúdenos a mejorar
Помогите нам стать лучше
Ajudeu-nos a millorar
Help us to improve

Es de una gran importancia para nosotros para poder mejorar que rellene debidamente los formularios de las encuestas o use las tablets que encontrará en el mostrador de la recepción y nos dé su opinión del hotel y de su estancia, solo le llevará un minuto y de esta manera nos ayuda a poder mejorar y hacer que nuestros futuros clientes disfruten aún más de nuestras instalaciones. Gracias !

Improvement is an important factor for us. We would be grateful if you could fill in the survey forms or use the tablets you will find at the reception desk to let us know your opinion of the hotel and how much you enjoyed your stay. It will only take a minute and it will help us improve and ensure that our future guests enjoy an even better service. Thank you!

Il est très important pour pouvoir nous améliorer que vous remplissiez les questionnaires d'enquêtes ou que vous utilisiez les tablettes que vous trouverez à la réception et que vous nous donniez votre opinion sur l'hôtel et sur votre séjour. Cela vous prendra seulement quelques minutes et cela nous aidera à nous améliorer, ainsi nos futurs profiteront encore davantage de nos installations. Merci !



Verbesserung ist ein wichtiger Faktor für uns. Wir wären Ihnen dankbar wenn Sie die Umfrageformulare ausfüllen oder verwenden Sie die Tabletten finden Sie an der Rezeption, teilen uns Ihre Meinung über das Hotel und wie Sie Ihren Aufenthalt genossen. Es dauert nur eine Minute und es hilft uns zu verbessern und sicherzustellen, dass unsere zukünftigen Gästen einen noch besseren Service zu genießen. Danke!

Мы заботимся об улучшениях, поэтому нам очень важна ваша помощь, пожалуйста, внимательно заполните формы опросников или воспользуйтесь планшетами, которые вы найдете в службе приема, и сообщите нам ваше мнение об отеле и вашем пребывании, это займет у вас всего минуту, но этим вы поможете нам стать лучше, и наши будущие клиенты получат еще большее удовольствие от пребывания у нас. Спасибо!



BIENVENIDO A TU CLUB

Disfrutarás de muchas ventajas al registrarte como socio del CLUB, grandes descuentos, servicios exclusivos, obsequios y muchas cosas más!! Accede a nuestra web: www.ohtels.es/club

WELCOME TO THE CLUB

You'll be able enjoy a wide range of advantages when you become a CLUB member – with major discounts, exclusive services, gifts and a lot more! Visit our website at: www.ohtels.es/club

WILLKOMMEN IN IHREM CLUB

Mit dem Club Ohtels können unsere Kunden Vorzugsbedingungen bei der Buchung sowie während des Aufenthalts genießen. Entdecken Sie die Vorteile auf unserer Website: www.ohtels.es/club

BIENVENUE À VOTRE CLUB

Si vous vous inscrivez en tant que membre vous profiterez de nombreux avantages, importantes réductions, services exclusifs, cadeaux et bien d'autres choses encore !! Consultez notre site : www.ohtels.es/club

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ВАШ КЛУБ

Вы сможете пользоваться многими преимуществами, если регистрируетесь в качестве члена КЛУБА, большими скидками, эксклюзивными услугами, подарками и многим другим! Заходите на наш веб-сайт: www.ohtels.es/club

Follow us:



www.ohtels.es